



# Skoazell & Desk 2015

Les aides de la  
Région Bretagne pour  
devenir enseignant bilingue  
breton/français ou travailler  
dans les métiers bilingues  
de la petite enfance



« **Skoazell** » et « **Desk** » sont des aides individuelles aux personnes qui ont le projet professionnel de devenir enseignant bilingue français-breton ou enseignant de breton, ou d'exercer en breton un métier de la petite enfance.

Ces dispositifs sont mis en place dans le cadre des actions de la politique linguistique du Conseil régional en faveur de la transmission de la langue bretonne.



## QUELS OBJECTIFS ?

- Former un nombre conséquent de personnes qui soient en capacité d'enseigner la langue bretonne et en langue bretonne dans le système scolaire ainsi que de travailler en breton dans le monde de la petite enfance pour en permettre la transmission.
- Assurer un nombre adéquat de candidats aux postes d'enseignement afin de permettre la continuité du développement des trois filières d'enseignement bilingue.

pour devenir enseignants bilingues/enseignants de breton ;

- > aux titulaires d'une licence ou de toute autre équivalence permettant de s'inscrire à la préparation aux concours de l'enseignement bilingue, ou aux titulaires d'un diplôme supérieur permettant de s'inscrire aux concours, et qui souhaitent auparavant apprendre la langue bretonne ;
- > aux enseignants bilingues qui souhaitent suivre une formation supérieure de 3 mois en langue bretonne afin de perfectionner leur maîtrise de la langue.

## DESK

### POUR QUI ?

- Vous voulez apprendre le breton ou perfectionner votre connaissance de la langue **afin de devenir enseignant bilingue ou enseignant de breton** : vous pouvez bénéficier de « **Desk / enseignement** ».

- Vous voulez apprendre le breton ou perfectionner votre connaissance de la langue **afin de travailler dans les métiers bilingues de la petite enfance** (auxiliaire de puériculture, agent-e spécialisé-e des écoles maternelles, assistant-e maternel-le, assistant-e parental-e, éducateur-riche de jeunes enfants, puériculteur-riche...): vous pouvez bénéficier de « **Desk / petite enfance** ».

Cette aide s'adresse :

- > aux enseignants monolingues ayant obtenu un congé-formation de leur employeur

Cette aide s'adresse :

- > aux personnels monolingues de la petite enfance déjà en fonction ayant obtenu

un congé-formation de leur employeur pour devenir personnels bilingues de la petite enfance ;

- > aux personnes déjà titulaires d'un diplôme ou concours ouvrant à un des métiers de la petite enfance et qui souhaitent apprendre la langue bretonne préalablement à leur recherche d'emploi ;
- > aux personnes en reconversion professionnelle et relevant de la formation continue qui ont pour projet d'apprendre la langue bretonne préalablement à l'entrée dans une formation préparant à un métier de la petite enfance.

### CONDITIONS DE RECEVABILITÉ

Il est possible de bénéficier de « Desk / enseignement » pendant l'année de formation au breton puis de « Skoazell » pendant les deux années de master enseignement bilingue.

L'aide au titre de « Desk » ne peut être cumulée avec un autre financement de la Région, à l'exception de l'aide au titre de la rémunération des stagiaires et/ou de l'aide au financement de la place de stage pour les demandeurs d'emploi.

Pour bénéficier de l'aide, vous devez être inscrit à une formation intensive en langue bretonne de 6 mois ou plus dans l'un des centres de formation agréés :

- **Kelenn (année de préformation) ;**
- **Mervent ;**
- **Roudour ;**
- **Skol an Emsav ;**
- **Stumdi ;**
- **UCO (Guingamp ou Arradon – DU) ;**  
ou à une formation intensive en langue bretonne de 3 mois dans l'un de centres de formation agréés :
- **Mervent ;**
- **Roudour ;**
- **Skol an Emsav ;**
- **Stumdi.**

Le dossier « Desk » doit être complet et impérativement adressé avant les dates limites mentionnées ci-après (voir « Dépôt du dossier »).

**Tout dossier adressé après ces dates ne pourra être traité.**

## QUELLES MODALITÉS ?

### FINANCEMENT

« Desk » est un dispositif partenarial entre la Région Bretagne et les Départements du Finistère et du Morbihan. La pré-instruction des dossiers est confiée à l'Office public de la langue bretonne.

Le montant de l'aide est de 3 000 euros pour les formations longues (6 mois). L'aide de la Région représente le différentiel entre le montant maximal (3 000 euros) et l'aide apportée par le Département de résidence du bénéficiaire. Si le Département concerné n'apporte pas d'aide, la participation de la Région est plafonnée à 2 500 euros.

Le paiement de l'aide se fait en deux versements en cas d'aide conjointe du Département et de la Région, ou en un versement pour le cas où seule la Région intervient. L'aide est de 1 500 euros pour la formation supérieure (3 mois).

Les deux aides sont cumulables en cas de stage de 6 + 3 mois.

En 2015, le nombre d'aides accordées ne pourra excéder :

- 65 pour les formations « Desk / enseignement » de 6 mois ;
- 15 pour les formations « Desk / enseignement » de 3 mois ;
- 20 pour les formations « Desk / petite enfance » de 6 mois ;
- 5 pour les formations « Desk / petite enfance » de 3 mois.

### L'ENGAGEMENT DU BÉNÉFICIAIRE

En contrepartie de l'aide, vous vous engagez à passer obligatoirement l'examen du DCL (Diplôme de compétence en langue) à l'issue de votre formation et à tout mettre en œuvre pour :

- devenir enseignant bilingue dans une des trois filières d'enseignement bilingue ou immersif si vous êtes bénéficiaire de « Desk / enseignement ». Les enseignants monolingues habilités à l'enseignement bilingue à l'issue de leur formation s'engagent à tout mettre en œuvre pour enseigner pendant 5 ans au moins dans une classe bilingue français-breton ;
- exercer un métier de la petite enfance en langue bretonne si vous êtes bénéficiaire de « Desk / petite enfance ».

### MODALITÉ DE CONTRÔLE

En cas de rupture de son engagement, le bénéficiaire de « Desk » devra rembourser l'aide allouée. Ces dispositions sont détaillées dans la convention d'engagement du bénéficiaire.

### CONSTITUTION DU DOSSIER

Votre dossier de candidature comprendra :

- la fiche de renseignement complétée ;
- la lettre d'intention dûment signée ;
- votre CV ;
- la copie de votre certificat d'inscription dans l'un des établissements de formation ;
- l'attestation de paiement des frais d'inscriptions et pédagogiques ;
- un RIB ;
- la copie d'un justificatif de logement ;
- pour les candidats habitant le Morbihan, le

dossier spécifique complété (à télécharger sur le site Internet du Conseil général du Morbihan).

#### Pour « Desk / enseignement » :

- une lettre de motivation au métier d'enseignant bilingue ;
- une copie de votre diplôme de licence ou autre diplôme Bac +3, ou d'une attestation de l'Université certifiant du suivi d'une licence 3<sup>e</sup> année ou de votre diplôme le plus élevé (si supérieur à la licence) ;
- pour les candidats habitant le Finistère, la copie du dernier avis d'imposition ou de non-imposition (celui des parents le cas échéant) et une lettre de demande d'aide financière à l'attention de Monsieur le Président du Conseil général du Finistère.

#### Pour « Desk / petite enfance » :

- une lettre de motivation au métier bilingue de la petite enfance auquel vous vous destinez ;
- une copie de votre attestation d'obtention d'un concours permettant de travailler dans le secteur de la petite enfance (ATSEM...) ou de votre diplôme permettant de travailler dans le secteur de la petite enfance (CAP petite enfance, BEP carrières sanitaires et sociales, DPAP, DEEJE, agrément PMI...) ou votre diplôme ouvrant le droit à intégrer une formation préparant à un métier de la petite enfance ou un descriptif des conditions qui vous permettent l'accès à l'un des métiers de ce secteur ou vous ouvrent le droit à entrer dans une formation préparant à un métier de la petite enfance.

La lettre d'intention, la fiche de renseignements « Desk » et la liste des éventuelles pièces supplémentaires sont disponibles en téléchargement sur le site Internet de la Région Bretagne [www.bretagne.fr/desk.enseignement](http://www.bretagne.fr/desk.enseignement) ou

[www.bretagne.fr/desk.petite.enfance](http://www.bretagne.fr/desk.petite.enfance), ou sur le site de l'Office public de la langue bretonne [www.ofis-bzh.org](http://www.ofis-bzh.org).

### DÉPÔT DU DOSSIER

Les dossiers « Desk » sont à adresser via votre centre de formation à :  
Madame la Présidente de l'Office public de la langue bretonne  
32 bis rue des Martyrs 29270 Carhaix-Plouguer

Les dates limites de dépôt des dossiers « Desk » sont :

- le 30 septembre de chaque année pour la formation longue de septembre à mars de l'année suivante ;
- le 31 janvier de chaque année pour la formation longue de janvier à juin ;
- le 31 mars de chaque année pour les formations de trois mois de mars à juin ou juillet.

### PROCÉDURE DE SÉLECTION DES CANDIDATS

Les centres de formation concernés sont chargés d'adresser les dossiers de candidature à l'Office public de la langue bretonne qui procède à leur pré-instruction avant envoi à la Région et aux Départements le cas échéant. Les candidats seront sélectionnés sur dossier. La commission « Desk » sélectionnera en priorité les dossiers affichant clarté et précision du projet professionnel en tenant compte des situations sociales particulières. La commission est souveraine dans la sélection des candidats retenus pour l'attribution de l'aide.



## SKOAZELL

### POUR QUI ?

**Vous êtes déjà brittophone et vous vous inscrivez en master enseignement bilingue : vous pouvez bénéficier de « skoazell ».**

- Cette aide s'adresse à toute personne :
- ayant une bonne maîtrise de la langue bretonne ;
  - ayant une licence ou toute autre équivalence permettant de s'inscrire en master « enseignement bilingue » ;
  - inscrite en master 1 ou en master 2 :
- **pour devenir enseignant du 1<sup>er</sup> degré :**
- > ESPE de Bretagne – site de Saint-Brieuc – en master « MEEF Premier degré parcours Professorat des écoles bilingues » (pour la filière publique) ;
  - > KELENN – Quimper – en master « Éducation et formation, enseignement bilingue immersif breton-français » (pour la filière Diwan) ;
  - > ISFEC Bretagne – site de Brest – en master bilingue « Métiers de l'enseignement

et de l'éducation » (pour la filière privée catholique).

→ **pour devenir enseignant du 2<sup>nd</sup> degré, à l'ESPE de Bretagne :**

- > Département de breton de l'Université Rennes 2 (sites de Saint-Brieuc et Rennes) – en master bivalent\* « MEEF Second degré parcours breton » ;
- > Département de celtique de l'Université de Bretagne Occidentale (sites de Saint-Brieuc et Brest) – en master bivalent\* « MEEF Second degré parcours breton ».

\*seconde discipline : français, anglais, histoire et géographie, mathématiques.

### CONDITIONS DE RECEVABILITÉ

Il est possible de bénéficier de « Desk / enseignement » pendant l'année de formation au breton puis de « Skoazell » pendant les deux années de master enseignement bilingue. Les enseignants monolingues ayant obtenu un congé de formation de leur employeur pour devenir enseignants bilingues ne sont pas éligibles au dispositif « Skoazell ». L'aide au titre de « Skoazell » ne peut être cumulée avec un autre financement de la Région.

Le dossier « Skoazell » doit être complet et impérativement adressé avant les dates limites mentionnées ci-après afin qu'il puisse être traité par les services de la Région Bretagne.

**Tout dossier adressé après ces dates ne pourra être traité.**

### QUELLES MODALITÉS ?

#### FINANCEMENT

Le montant de l'aide « Skoazell » est de 4 500 euros pour l'année de master 1 (année de passage du concours) et de 2 250 euros pour l'année de master 2 à partir de septembre 2016. En cas de redoublement de la première année de master, le bénéficiaire ne pourra recevoir la seconde partie de l'aide que lors de son année de master 2. L'aide ne sera pas accordée en cas de redoublement de l'année de master 2.

**En 2015, le nombre d'aides accordées pour le soutien apporté en master 1 au titre du dispositif « Skoazell » ne pourra excéder 50.**

#### L'ENGAGEMENT DU BÉNÉFICIAIRE

En contrepartie de « Skoazell », vous vous engagez à :

- suivre la formation préparatoire à l'enseignement bilingue en totalité ;
- respecter l'obligation, attestée par l'établissement, de présence aux formations (« Skoazell » ne peut être accordé en cas de dispense d'assiduité) ;
- suivre au moins une semaine de stage intensif par immersion en langue bretonne pour chaque année aidée au titre de Skoazell ;

- vous présenter au concours auquel vous êtes inscrit, une seconde fois en cas d'échec ;
- enseigner pendant cinq ans dans une classe bilingue français-breton.

#### MODALITÉ DE CONTRÔLE

En cas de rupture de son engagement, le bénéficiaire de « Skoazell » devra rembourser l'aide allouée. Ces dispositions sont détaillées dans la convention d'engagement du bénéficiaire.

#### CONSTITUTION DU DOSSIER

Le dossier de candidature comprendra :

- la lettre d'engagement bilingue dûment complétée et signée (à télécharger sur [www.bretagne.fr/skoazell](http://www.bretagne.fr/skoazell)) ;
- une lettre de motivation bilingue présentant votre projet professionnel et précisant le type d'enseignement bilingue vers lequel vous vous destinez ;
- un CV bilingue ;
- une copie du diplôme de Licence ou autre diplôme Bac +3 ou d'une attestation de l'Université certifiant du suivi d'une Licence 3<sup>e</sup> année ;
- une attestation d'inscription en master ;
- un RIB ;
- l'attestation de pré-inscription ou de présence à un stage intensif par immersion en langue bretonne.

## **DÉPÔT DU DOSSIER**

Les dossiers « Skoazell » sont à adresser à :  
Monsieur le Président du Conseil régional  
de Bretagne

283 avenue du Général Patton  
CS 21101 – 35 711 RENNES cedex 7

Les dates limites de dépôt des  
dossiers « Skoazell » sont :

- le **lundi 22 juin 2015**  
pour la 1<sup>re</sup> session ;
- le **lundi 24 août 2015**  
pour la 2<sup>nde</sup> session.

## **PROCÉDURE DE SÉLECTION DES CANDIDATS**

Les candidats seront sélectionnés par un jury. Ils seront auditionnés en breton, l'entretien évaluera notamment leurs motivations et aptitudes linguistiques. Le jury portera une attention particulière au niveau de langue des candidats à l'écrit et à l'oral, à leur intérêt pour le métier d'enseignant, à leur(s) expérience(s) éventuelle(s) dans l'un des métiers de l'enseignement et à leur situation sociale le cas échéant. Il est très fortement conseillé de s'inscrire à l'avance au(x) stage(s) intensif(s) par immersion en langue bretonne et de se munir de l'attestation d'inscription ou de pré-inscription pour les candidats à la première session d'auditions, ou de l'attestation de présence pour les candidats à la deuxième session. Deux sessions d'auditions auront lieu fin juin et fin août 2015 au Conseil régional de Bretagne. Chaque candidat recevra de la Région une convocation à l'audition.

La première liste définitive des bénéficiaires sera connue début septembre. Les candidats retenus recevront alors une convention d'engagement à signer.

Le jury est souverain dans la sélection des candidats retenus pour l'attribution de l'aide « Skoazell ».

## **POUR PLUS**

## **D'INFORMATIONS :**

**Service des Langues de Bretagne**  
**Direction de la Formation**  
**initiale, de l'enseignement**  
**supérieur, de la recherche**  
**et des sports**

Courriels :

**[desk-skoazell@region-bretagne.fr](mailto:desk-skoazell@region-bretagne.fr)**  
(pour les deux dispositifs)

**[desk@ofis-bzh.org](mailto:desk@ofis-bzh.org)**  
(pour « Desk »).



# Skoazell & Desk 2015

Skoazelloù Rannvro  
Breizh evit dont da vezañ  
kelenner divyezhek  
brezhoneg/galleg  
pe ober micherioù  
divyezhek war-dro  
ar vugaligoù



« **Skoazell** » ha « **Desk** » zo skoazelloù hiniennel evit ar re zo e soñj mont da gelennerien zivyezhek galleg-brezhoneg pe da gelennerien war ar brezhoneg pe evit ar re a fell dezho ober ur vicher war-dro ar vugaligoù e brezhoneg. Lakaet e vezont e pleustr e framm politikerezh yezh ar C’huzul-rannvro da gas ar brezhoneg war-raok.



## PESEURT PALIOÙ ?

- Stummañ un niver bras a dud barrek da gelenn brezhoneg hag e brezhoneg er skolioù pe da labourat e brezhoneg e bed ar vugaligoù, evit ma vo treuzkaset ar yezh a rumm da rumm.
- Pourveziñ trawalc’h a zanvez kelennerien da vont war ar postoù kelenn zo ezhomm anezho e tri hentad an deskadurezh divyezhek.

## DESK

### EVIT PIV ?

- Fellout a ra deoc’h deskiñ brezhoneg pe gwellaat ho parregezh war ar yezh **evit dont da vezañ kelenner divyezhek pe kelenner war ar brezhoneg**: ho mad a c’hallit ober eus « **Desk / kelenn** ».

« Desk / kelenn » a vo grataet :

- > d’ar gelennerien unyezhek o deus bet un ehan-stummañ digant o implijer evit mont da gelenner divyezhek / da gelenner war ar brezhoneg ;
- > d’ar re o deus tapet un aotreegezh pe ul

live kevatal all a ro ar gwir da lakaat e anv e stummadurioù prientiñ ar c’henstrivadegoù war an deskadurezh divyezhek, pe d’ar re o deus tapet un diplom uheloc’h a ro ar gwir da lakaat e anv er c’henstrivadegoù hag a fell dezho deskiñ brezhoneg a-raok kelenn ;

> d’ar gelennerien zivyezhek a fell dezho heuliañ ur stummadur uhel e brezhoneg e-pad ouzhpenn 3 miz evit kreskiñ o barregezh war ar brezhoneg.

- Fellout a ra deoc’h deskiñ brezhoneg pe gwellaat ho parregezh war ar yezh **evit ober micherioù divyezhek war-dro ar vugaligoù** (eiler bugaligoù, gwazour arbennik er skolioù-mamm, skoazeller-mamm, skoazeller-kerent, kasour bugaligoù, desaver...) : ho mad a c’hallit ober eus « **Desk / bugaligoù** ».

Soñjet eo bet ar skoazell-mañ evit :

- > an implijidi unyezhek a labour e bed ar vugaligoù dija hag o deus bet un ehan-stummañ digant o implijer evit ober war-dro ar vugaligoù en div yezh ;
- > an dud tapet ganto un diplom pe ur gen-

strivadeg a ro gwir dezho d’ober micherioù war-dro ar vugaligoù hag a fell dezho deskiñ brezhoneg a-raok klask labour ;

> an dud zo o klask ul labour all e framm ar stummañ dibaouez hag a zo e soñj deskiñ brezhoneg a-raok kregiñ gant ur stummadur da zeskiñ ur vicher war-dro ar vugaligoù.

Evit bezañ sikouret gant « Desk / bugaligoù » e rankit bezañ enskrivet evit ur stummadur brezhoneg d’an daoulamm pe ur stummadur emvarrekaat arbennik « bed ar vugaligoù » e brezhoneg (6 miz ha/pe 3 miz) en unan eus ar c’hreizennoù grataet meneget a-raok.

### DIVIZOÙ DEGEMER

Gallout a rit kontañ war « Desk / kelenn » e-pad ho ploavezh stummañ e brezhoneg ha war « Skoazell » e-pad an daou vloavezh e master deskadurezh divyezhek.

Ne c’hall ket « Desk » bezañ roet ma’z eus ur skoaziad all digant ar Rannvro, nemet unan evit goprañ ar stajidi ha/pe unan evit paeañ plas ar staj evit ar re zilabour e vefe.

Evit bezañ sikouret gant « Desk / kelenn » e rankit bezañ enskrivet evit ur stummadur brezhoneg d’an daoulamm hag a bad 6 miz pe muioc’h en unan eus ar c’hreizennoù stummañ grataet-mañ :

- **Kelenn (bloavezh rakstummañ) ;**
  - **Mervent ;**
  - **Roudour ;**
  - **Skol an Emsav ;**
  - **Stumdi ;**
  - **UCO (Gwengamp pe Aradon – DS) ;**
- pe evit ur stummadur brezhoneg d’an daoulamm a bad 3 miz en unan eus ar c’hreizennoù stummañ grataet-mañ :
- **Mervent ;**
  - **Roudour ;**
  - **Skol an Emsav ;**
  - **Stumdi.**

Taolit evezh, mar plij, ma vo klok ho teuliad « Desk » ha kaset dre ret a-raok an deziadoù meneget amañ da-heul (gwelet « fiziout an teuliad »).

**Ne c’hallo ket an teuliadoù kaset goude an deziadoù-mañ bezañ kemeret e kont.**

## PESEURT MODELEZHIOÙ ?

### ARC'HANTAOUÏÑ

« Desk » a zo ur stignad savet gant Rannvro Breizh ha Departamantoù Penn-ar-Bed hag ar Mor-Bihan. Gant Ofis publik ar brezhoneg e vez rakstudiet an teuliadoù.

Da 3 000 euro e sav sammad ar skoazell evit ar stummadurioù hir (6 miz). Reiñ a ra ar Rannvro an diforc'h zo etre ar sammad uhelañ (3 000 €) ha skoazell an Departamant m'emañ an degemerer o chom. Ma n'eus skoaziad ebet gant an Departamant, ne'z aio ket skoaziad ar Rannvro en tu-hont da 2 500 euro.

Ar skoaziad a vez paeet e div wech pa vez roet ur skoazell a-gevret gant an Departamant hag ar Rannvro pe en ur wech pa ne vez roet nemet gant ar Rannvro.

Da 1 500 euro e sav ar skoazell evit ar stummadur uhel (3 miz).

An div skoazell a c'haller kaout war un dro ma reer ur staj 6 + 3 miz.

E 2015, an niver a skoazelloù roet ne c'hallo ket mont en tu-hont da :

- 65 evit ar stummadurioù « Desk / kelenn » 6 miz ;
- 15 evit ar stummadurioù « Desk / kelenn » 3 miz ;
- 20 evit ar stummadurioù « Desk / bugaligoù » 6 miz ;
- 5 evit ar stummadurioù « Desk / bugaligoù » 3 miz.

### ENGOUESTL AN DEGEMERER

En eskemm ouzh ar skoazell « Desk » e rankit gouestlañ tremen dre ret an arnodenn DBY (Diplom Barregezh war ar Yezh) e dibenn ho stummadur ha reiñ bec'h evit :

- dont da vezañ kelenner brezhoneg pe kelenner divyezhek en unan eus an tri hentad kelenn divyezhek pe dre soubidigezh, ma tegemerit « Desk / kelenn ».
- Ar gelennerien unyezhek a zo engwiriet da vezañ kelenner divyezhek da-heul o stummadur a rank gouestlañ ober o seizh gwellañ evit kelenn e-pad 5 bloaz d'an nebeutañ en ur c'hlas divyezhek galleg-brezhoneg ;
- labourat e brezhoneg war-dro ar vugaligoù, ma tegemerit « Desk / bugaligoù ».

### MODELEZH KONTROLLAÑ

Ma vez torret an emglev e ranko degemerer « Desk » daskoriñ ar skoazell bet roet dezhañ. Skrivet eo an diferadurioù en emglev engouestlañ an degemerer.

### SEVEL AN TEULIAD

Ho teuliad enskrivañ a c'hoarvezo eus :

- ar fichenn ditouriñ leuniet ;
- al lizher mennadiñ sinet ;
- ho CV ;
- un eilad eus ho testeni enskrivañ en unan eus an ensavadurioù stummañ ;
- un testeni eus paeamant ar mizoù enskrivañ ha pedagogel ;
- un DAB ;
- un eilad eus un testeni lec'h bevañ ;
- evit an emstriverien o chom er Mor-Bihan, an teuliad arbennik leuniet (da bellgargañ

e lec'hienn Internet Kuzul-departamant ar Mor-Bihan).

### Evit « Desk / kelenn » :

- ul lizher emginnig da vont war ar vicher kelenner divyezhek ;
- un eilad eus ho tiplom aotreegezh pe un diplom all bachelouriezh + 3 pe un testeni eus ar Skol-veur a brou emaoch oc'h heuliañ un aotreegezh 3e bloavezh, pe ho tiplom uhelañ (mard eo uheloc'h eget an aotreegezh) ;
- evit an emstriverien o chom e Penn-ar-Bed, un eilad eus ho kemenn tailhoù pe distailh diwezhañ (hini ar gerent diouzh an dro) hag ul lizher goulenn yalc'had da gas da Aotrou Prezidant Kuzul-departamant Penn-ar-Bed.

### Evit « Desk / bugaligoù » :

- ul lizher emginnig evit ober ar vicher divyezhek war-dro ar vugaligoù emaoch e-sell d'ober ;
- un eilad eus ho testeni (Gwazour tiriadel arbennik ar skolioù-mamm...) pe eus ho tiplom evit gallout labourat e gennad ar vugaligoù (Testeni gouested vicherel bugaligoù, Breou studi vicherel micherioù yec'hedel ha sokial, Diplom micherel eiler babigouriezh, Diplom Stad desaver bugaligoù, gratadur gant Gwarez ar Mammoù hag ar Vugale...) pe eus ho tiplom a ro gwir da heuliañ ur stummadur da zeskiñ ur vicher war-dro ar vugaligoù pe un deskrivadenn eus an divizoù a ro an tu deoc'h da vont war unan eus micherioù ar gennad pe ar gwir da gregiñ gant ur stummadur da zeskiñ ur vicher war-dro ar vugaligoù.

Al lizher mennadiñ, ar fichenn ditouriñ ha roll ar pezhioù stag evit « Desk », diouzh ma vez, a c'haller pellgargañ e lec'hienn Genrouedad Rannvro Breizh [www.bretagne.fr/desk.enseignement](http://www.bretagne.fr/desk.enseignement) pe

[www.bretagne.fr/desk.petite.enfance](http://www.bretagne.fr/desk.petite.enfance) pe e lec'hienn Ofis publik ar brezhoneg [www.ofis-bzh.org](http://www.ofis-bzh.org).

### FIZIOUT AN TEULIAD

An teuliadoù « Desk » a zo da gas **dre hanterouriezh ho kreizenn stummañ** da : Itron Prezidantez Ofis publik ar brezhoneg 32 bis straed ar Verzherien 29 270 Karaez-Plougêr

An termenoù diwezhañ evit kas teuliadoù « Desk » a zo bep bloaz :

- d'an 30 a viz Gwengolo evit ar stummadur dibaouez etre miz Gwengolo ha miz Meurzh eus ar bloaz da-heul ;
- d'an 31 a viz Genver evit ar stummadur dibaouez etre miz Genver ha miz Mezheven ;
- d'an 31 a viz Meurzh evit ar stummadurioù tri miz etre miz Meurzh ha miz Mezheven pe miz Gouere.

### DOARE DIBAB AN EMSTRIVERIEN

Ar c'hreizennoù-stummañ a zo karget da gas an teuliadoù emstrivañ da Ofis publik ar brezhoneg hag a rakstudio anezho a-raok o c'has d'ar Rannvro ha d'an Departamantoù diouzh an ezhom.

Diouzh o zeuliad e vo dibabet an emstriverien. Gant bodad Desk e vo dibabet da gentañ an teuliadoù a zispleg en un doare sklaer ha resis ar raktres micherel, o terc'hel kont eus ar plegennoù sokial dibar.

Ar bodad a ziviz a-benn fin ar gont evit a sell ouzh dibab an emstriverien a vo dalc'het evit reiñ ar sikour dezho.





## SKOAZELL

### EVIT PIV ?

**Brezhoneger oc'h ha lakaet hoc'h eus hoc'h anv er master deskadurezh divyezhek dija : ho mad a c'hallit ober eus « skoazell ».**

« Skoazell » a vo grataet d'an holl re :

- o deus ul live brezhoneg mat ;
  - o deus tapet un aotreegezh pe ul live kevatal all a ro an tu da lakaat e anv er master « deskadurezh divyezhek » ;
  - zo enskrivet e master 1 pe e master 2 :
- **evit dont da vezañ kelenner er 1<sup>añ</sup> derez :**
- > SUKED Breizh – e Sant-Brieg – e master « MEEF Kentañ derez treugad Kelennererzh er skolioù divyezhek » (evit an hentad publik) ;
  - > KELENN – Kemper – e master « Kelenn ha stummañ, deskadurezh divyezhek dre soubidigezh brezhoneg-galleg » (evit hentad Diwan) ;
  - > EUSGEK Breizh – e Brest – e master divyezhek « Micherioù kelenn ha deskiñ » (evit an hentad prevez katolik).

→ **evit dont da vezañ kelenner en 2<sup>d</sup> derez e SUKeD Breizh :**

- > Kevrenn ar brezhoneg e Skol-veur Roazhon 2 (e Sant-Brieg ha Roazhon) – e master daoubennek\* « MEEF Eil derez treugad brezhoneg » ;
- > Kevrenn ar c'heltieg e Skol-veur Breizh-Izel (e Sant-Brieg ha Brest) – e master daoubennek\* « MEEF Eil derez treugad brezhoneg ».

\*eil darvez : galleg, saozneg, istor ha douaroniezh, matematikoù.

### DIVIZOÙ DEGEMER

Gallout a rit kontañ war « Desk / kelenn » e-pad ho ploavezh stummañ e brezhoneg ha war « Skoazell » e-pad an daou vloavezh e master deskadurezh divyezhek. Ne c'hall ket « Skoazell » bezañ roet d'ar gelennerien unyezhek o deus bet un ehan-stummañ digant o implijer evit mont da gelenner divyezhek. Ne c'hall ket « Skoazell » bezañ roet ma vez ur skoaziad all digant ar Rannvro. Taolit evezh, mar plij, ma vo klok ho teuliad « Skoazell » ha kaset dre ret a-raok an deiziadoù meneget amañ da-heul evit ma vo

graet war e dro gant servijoù Rannvro Breizh. **Ne c'hall ket an teuliadoù kaset goude an deiziadoù-mañ bezañ kemeret e kont.**

### PESEURT MODELEZHIOÙ ?

#### ARC'HANTAOUÏÑ

Da 4 500 € e sav « Skoazell » evit ar bloaz master 1 (bloavezh tremen ar genstrivadeg) ha 2 250 € evit ar bloaz master 2 adalek miz Gwengolo 2016.

Ma ne dremen ket an degemerer en eil bloavezh master goude ar bloaz kentañ ne c'hello resev eil lodenn ar skoazell nemet e master 2. Ne vo ket roet ar skoaziad mar bez doublet ar bloavezh master 2.

**E 2015, an niver a skoazelloù roet ne c'hall ket mont en tu-hont da 50 evit ar re e master 1 a glasko bezañ sikouret gant « Skoazell ».**

#### ENGOUESTL AN DEGEMERER

En eskemm ouzh « Skoazell » e rankit gouestlañ :

- heuliañ stummadur ar master betek penn ;
- doujañ d'ar reolenn vezañ er stummadurioù gant testeni an ensavadurioù stummañ (ne c'haller ket reiñ « Skoazell » d'ar studieren ne zeuont ket d'ar c'hentelioù) ;
- heuliañ d'an nebeutañ ur sizhunvezh stummadur brezhoneg d'an daoulamm dre soubidigezh evit pep bloavezh sikouret gant « Skoazell » ;
- lakaat hoc'h anv, kemer perzh er genstrivadeg Kelennerien er Skolioù (KS) divyezhek pe ar genstrivadeg Kelennerien el Liseoù

hag ar Skolajoù (KLS) divyezhek, ha tremen un eil gwech m'hoc'h eus c'hwitet ar wech kentañ ;

- kelenn e-pad 5 bloaz en ur c'hlas divyezhek galleg-brezhoneg.

#### MODELEZH KONTROLLAÑ

Ma vez torret an emglev e ranko degemerer « Skoazell » daskoriñ ar skoazell roet dezhañ. Skrivet eo an difradurioù en emglev engouestlañ an degemerer.

#### SEVEL AN TEULIAD

An teuliad enskrivañ a c'hoarvezo eus :

- al lizher engouestlañ leuniet ha sinet en div yezh (da bellgargañ e [www.bretagne.fr/skoazell](http://www.bretagne.fr/skoazell)) ;
- ul lizher emginnig en div yezh ma teskrivet ho raktres micherel ha ma resisait war peseurt doare kelenn divyezhek hoc'h eus c'hoant da vont ;
- ur CV en div yezh ;
- un eilad eus diplom hoc'h aotreegezh pe n'eus forzh peseurt diplom all bachelouriezh + 3 pe un testeni eus ar Skol-veur a brou emaoch oc'h heuliañ un aotreegezh 3<sup>e</sup> bloavezh ;
- un testeni a brou hoc'h eus lakaet hoc'h anv e master ;
- un DAB ;
- un testeni a brou emaoch ragenskrivet pe ho peus kemeret perzh en ur staj brezhoneg d'an daoulamm dre soubidigezh.

## **FIZIOUT AN TEULIAD**

An teuliadoù «Skoazell» a zo da gas da :  
Aotrou Prezidant Kuzul-rannvro Breizh  
283 bali ar Jeneral Patton  
CS 21101 – 35 711 ROAZHON cedex 7

An termen diwezhañ evit kas an teuliadoù «Skoazell» a vo :

- **al Lun 22 a viz Mezheven 2015 evit an dalc'h 1<sup>añ</sup>;**
- **al Lun 24 a viz Eost 2015 evit an 2<sup>l</sup>.**

## **DOARE DIBAB AN EMSTRIVERIEN**

Gant ur bodad-barn e vo dibabet an emstriverien. Selaouet e vint e brezhoneg. O youl hag o barregezh war ar yezh a vo priziet dreist-holl. Ar bodad a daolo evezh ouzh al live yezh implijet gant an emstriverien dre skrid ha dre gomz, ouzh ar fed a raint ouzh ar vicher kelenner, ouzh o skiant-prenet (gant ma vo) en unan eus micherioù ar c'helenn hag ouzh o saviad sokial diouzh an dro. Aliet oc'h da lakaat hoc'h anv en a-raok e stajoù brezhoneg d'an daoulamm dre soubidigezh ha dont gant un testeni enskrivañ pe ragenskrivañ evit an emstriverien d'ar c'hentañ dalc'h dre gomz pe un testeni a brou hoc'h eus heuliet ar staj evit an emstriverien d'an eil dalc'h. Daou zalc'h dre gomz a vo, e fin miz Mezheven hag e fin miz Eost 2015 e Kuzul-rannvro Breizh. Pep emstriver a resevo ul lizher gervel d'an dalc'h dre gomz digant ar Rannvro. E penn-kentañ miz Gwengolo e vo anavezet listenn glok kentañ an degemererien. An degemererien dalc'het a resevo un emglev engouestlañ da sinañ neuze.

Souveren eo ar bodad evit divizout da biv e vo roet ar skoaziad «Skoazell» e-touez an emstriverien.

## **EVIT GOUZOUT**

### **HIROC'H:**

**Servij Yezhoù Breizh  
Renerezh ar stummerezh  
kentañ, an deskadurezh uhel,  
an enklask hag ar sport**

Posteloù :

**[desk-skoazell@region-bretagne.fr](mailto:desk-skoazell@region-bretagne.fr)**  
(evit an daou stignad)

**[desk@ofis-bzh.org](mailto:desk@ofis-bzh.org)**  
(evit « Desk »).